

Protokoll (dem Amt vorbehalten) Protocollo (riservato all'ufficio)	An die AUTONOME PROVINZ BOZEN Abteilung Landwirtschaft Amt für bäuerliches Eigentum (31.3) Brennerstraße 6 39100 BOZEN Tel. 0471 / 415030 baeuerliches.eigentum@provinz.bz.it junglandwirteeu.giovaniagricoltoriue@pec. prov.bz.it https://landwirtschaft.provinz.bz.it/de/ home	Alla PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Ripartizione agricoltura Ufficio Proprietà coltivatrice (31.3) Via Brennero 6 39100 BOLZANO tel. 0471 / 415030 proprieta.coltivatrice@provincia.bz.it junglandwirteeu.giovaniagricoltoriue@pec.prov. .bz.it https://agricoltura.provincia.bz.it/it/home
SRE01-202 ____ - ____		

Beihilfeantrag im Sinne des GAP Strategieplans 2023-2027- Art. 75 der EU-VO Nr. 2021/2115 Intervention SRE01 Niederlassung von Junglandwirten	Domanda di aiuto ai sensi del Piano Strategico della PAC 2023-2027 - art. 75 del Reg. UE n. 2021/2115 Intervento SRE01 Insediamento giovani agricoltori												
ÜBERSICHT A / QUADRO A: BETRIEB/AZIENDA ABSCHNITT I / SEZIONE I: ANGABEN ZUM ANTRAGSTELLER / DATI IDENTIFICATIVI DEL RICHIEDENTE													
<table> <tr> <td>Zuname cognome</td> <td>Vorname nome</td> </tr> <tr> <td>geboren am nato/a il</td> <td>geboren in nato/a a</td> </tr> <tr> <td>wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di</td> <td>PLZ CAP</td> </tr> <tr> <td>Fraktion / Straße frazione / Via</td> <td>Nr. n.</td> </tr> <tr> <td>Steuernummer codice fiscale</td> <td>Geschlecht/genere: M/M W/F</td> </tr> <tr> <td colspan="2">PEC--Adresse Indirizzo PEC</td> </tr> </table>		Zuname cognome	Vorname nome	geboren am nato/a il	geboren in nato/a a	wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	PLZ CAP	Fraktion / Straße frazione / Via	Nr. n.	Steuernummer codice fiscale	Geschlecht/genere: M/M W/F	PEC--Adresse Indirizzo PEC	
Zuname cognome	Vorname nome												
geboren am nato/a il	geboren in nato/a a												
wohnhaft in der Gemeinde residente nel comune di	PLZ CAP												
Fraktion / Straße frazione / Via	Nr. n.												
Steuernummer codice fiscale	Geschlecht/genere: M/M W/F												
PEC--Adresse Indirizzo PEC													
ABSCHNITT II / SEZIONE II: ANGABEN ZUR GESELLSCHAFT / DATI IDENTIFICATIVI DELLA SOCIETÀ													
In der Eigenschaft als Betriebsleiter folgender Gesellschaft (Bezeichnung): In qualità di capo dell'azienda della seguente società (denominazione/ragione sociale):													
Rechtsform der Gesellschaft / Tipo di società:													
21 Mit Sitz in der Gemeinde Con sede nel comune di Cod. ISTAT	PLZ CAP												
Fraktion / Straße Frazione / Via Nr. n.													
Mehrwertsteuernummer: Partita IVA:													

Steuernummer der Gesellschaft:

Codice fiscale (CUUA) della società:

Falls zutreffend / se pertinente:

Gruppe (Mutter- und alle Tochterunternehmen mit jeweiliger Mehrwertsteuernummer):

Gruppo (impresa madre e società figlie con rispettiva partita IVA):

.....

.....

Titolari effettivi:

Wirtschaftliche Eigentümer:.....

.....

ABSCHNITT III / SEZIONE III: ZAHLUNGSFORM / MODALITÀ DI PAGAMENTO

Überweisung auf das Bankkontokorrent (das Bankkontokorrent muss auf den Namen des Antragstellers lauten)

Accredito sul conto corrente bancario (il conto corrente bancario deve essere intestato al richiedente)

Bank / Banca:

Nr. - IBAN (Bankverbindung /
coordinate bancarie).....**ÜBERSICHT B – INTERVENTION FÜR WELCHE DIE BEIHILFE BEANTRAGT WIRD****QUADRO B – INTERVENTO PER IL QUALE SI CHIEDE IL CONTRIBUTO**Intervention
Intervento

Beschreibung / Descrizione

**SRE01 Niederlassung von Junglandwirten
Insediamento giovani agricoltori****der/die Unterfertigte erklärt, sich als
Betriebsleiter/in in der oben angeführten
Gesellschaft niedergelassen zu haben,****II/la sottoscritto/a dichiara di essersi insediato/a in
qualità di capo dell'azienda nella suddetta società,**☒ die folgende Eigenschaften aufweist:

1. Inhaberin einer Mehrwertsteuernummer im Bereich Landwirtschaft;
2. Eintragung im Handelsregister der Handelskammer;
3. ausschließliche Ausübung der Tätigkeiten laut Art. 2135 ZGB als Gesellschaftszweck;
4. die Bezeichnung „landwirtschaftliche Gesellschaft“ in der Firma;
5. mindestens ein Gesellschafter (falls es sich um eine Personengesellschaft handelt) oder ein Verwalter (wenn es sich um eine Kapitalgesellschaft handelt) ist berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer oder Selbstbebauer und bei der entsprechenden Vor- und Fürsorgeverwaltung eingetragen;

☒ mit Betriebsflächen, wie sie aus dem Betriebsbogen des LAFIS („Land- und forstwirtschaftliches Informationssystem des Landes“) hervorgehen. Die☒ che presenta le seguenti caratteristiche:

1. titolare di partita IVA in campo agricolo;
2. iscrizione al registro delle imprese della Camera di Commercio;
3. ha per oggetto sociale l'esercizio esclusivo delle attività di cui all'articolo 2135 Codice civile;
4. indicazione di "società agricola" nella ragione sociale o nella denominazione sociale;
5. almeno un socio (se si tratta di una società di persone) o almeno un amministratore (se si tratta di società di capitali) è imprenditore agricolo professionale o coltivatore diretto iscritto nella relativa gestione previdenziale e assistenziale;

☒ con superfici aziendali come risultano dal fascicolo aziendale del SIAF ("Sistema informatico agricolo forestale della Provincia autonoma di Bolzano"). La

landwirtschaftlichen Nutzflächen und die jeweilige Kulturart sind im beigelegten Betriebsplan angeführt;

☐ deren Betrieb einen geschlossenen Hof umfasst, dessen landwirtschaftliche Flächen sich alle im vollen und ausschließlichen Eigentum der Gesellschaft befinden, weder verpachtet noch entlehnt sind und im Betriebsbogen der Gesellschaft aufscheinen, vorbehaltlich der zugelassenen Ausnahmen;

☐ deren Betrieb einen angepachteten geschlossenen Hof umfasst;

☒ an deren Gesellschaftskapital er/sie eine Beteiligung von mehr als 50% in vollem und ausschließlichen Eigentum seit weniger als 12 Monaten innehat;

☒ an deren Führung (auch in Hinblick auf die Finanzgebarung) und an deren laufender Geschäftstätigkeit er/sie in folgender Eigenschaft teilnimmt:

.....

.....

Der Antragsteller / die Antragstellerin erklärt Im Sinne der Art. 46 und 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unter eigener Verantwortung, in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2/bis des L.G. Nr. 17/1993, in geltender Fassung vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, Folgendes:

☒ dass er/sie sich zum ersten Mal in einem landwirtschaftlichen Betrieb als Betriebsleiter niederlässt, dass ihm in der Vergangenheit keine Beihilfe für die Erstiniederlassung von Junglandwirten gewährt wurde und dass er keinen Anteil der landwirtschaftlichen Gesellschaft von jemandem erworben hat, welcher zum Zeitpunkt der Übergabe weniger als 50 Jahre alt war und die Beihilfe bereits erhalten hat;

☒ dass er/sie keine eigene Mehrwertsteuerposition im Bereich Landwirtschaft (ATECO Code 01) eröffnet hat;

☐ dass er/sie die berufliche Qualifikation, wie im Betriebsplan anbei angegeben, vorweisen kann oder andernfalls

superficie agricola utilizzabile, e il relativo il tipo di coltura sono riportati nel piano aziendale allegato.

☐ l'azienda della quale comprende un maso chiuso, le cui superfici agricole si trovano nella piena ed esclusiva proprietà della società, non sono date in affitto o in comodato e risultano dal fascicolo aziendale della società, fatte salve le eccezioni ammesse;

☐ l'azienda della quale comprende un maso chiuso preso in affitto;

☒ della quale detiene una quota di partecipazione pari a più del 50% del capitale sociale in proprietà piena ed esclusiva da meno di 12 mesi;

☒ alla cui gestione (anche finanziaria) e gestione corrente partecipa nella seguente qualità:

.....

.....

Dichiara ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità, edotto delle sanzioni previste dall'art. 2/bis della L.P. n. 17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché delle sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445:

☒ di insediarsi per la prima volta in un'azienda agricola in qualità di capo d'azienda, di non aver ricevuto in passato un aiuto per il primo insediamento di giovani agricoltori e di non aver acquistato una quota della società agricola da chi al momento del trasferimento aveva un'età inferiore ai 50 anni e abbia già beneficiato dell'aiuto;

☒ di non aver aperto una propria posizione IVA in campo agricolo (codice ATECO 01);

☐ di essere in possesso della qualifica professionale indicata nel piano aziendale allegato o in alternativa

- ☐ den im Betriebsplan anbei angegebenen erforderlichen Studientitel innerhalb des Datums der Umsetzung des Betriebsplans aufzuholen;

sowie (für Junglandwirte, die sich in einem Gärtnereibetrieb niederlassen, verpflichtend)

- ☐ im Berufsverzeichnis der Gärtner eingetragen zu sein;

- ☐ di conseguire il titolo di studio indicato nel piano aziendale allegato entro la data di attuazione del piano aziendale;

nonché (obbligatorio per i giovani agricoltori che si insediano in un'azienda agricola florovivaistica)

- ☐ di essere iscritto nell'elenco professionale dei giardinieri;

dass er/sie folgende Dokumente beigelegt hat

- ☒ Betriebsplan;
- ☐ Kopie eines gültigen Personalausweises;
- ☐ Kopie des Vertrages über den Erwerb oder Kopie des Erbscheins;
- ☐ Unterlagen über die Rechtsform der Gesellschaft, ihre Bezeichnung, den Gesellschaftszweck, die Verwaltung derselben und insbesondere zum Nachweis der Eigenschaft des Betriebsleiters des Antragstellers/der Antragstellerin gemäß Definition von Junglandwirt sowie Nachweis der Eintragung im Handelsregister der Handelskammer und des Besitzes der Mehrwertsteuernummer im Bereich Landwirtschaft seitens der Gesellschaft (insbesondere: Handelsregisterauszug und Satzung der Gesellschaft, Gesellschaftervereinbarungen falls zutreffend, etc.);
- ☐ Unterlagen zum Nachweis über die Eigenschaft des berufsmäßigen landwirtschaftlichen Unternehmers oder Selbstbauers, eingetragen bei der entsprechenden Vor- und Fürsorgeverwaltung, mindestens eines Gesellschafters (falls es sich um eine Personengesellschaft handelt) oder eines Verwalters (wenn es sich um eine Kapitalgesellschaft handelt),
- ☐ LaFIS-Flächenbogen;
- ☐ Teilnahmebestätigung Fortbildungskurs;

und dass er/sie außerdem Folgendes beilegt:

- ☐
- ☐

di aver allegato i seguenti documenti

- ☒ piano aziendale;
- ☐ copia di un documento d'identità valido;
- ☐ copia del contratto d'acquisto o copia del certificato d'eredità;
- ☐ documentazione sulla forma legale della società, la sua denominazione, il suo oggetto sociale, sull'amministrazione della stessa e in particolare comprovante la qualità di capo dell'azienda del richiedente in conformità alla definizione di giovane agricoltore, nonché comprova dell'iscrizione al registro delle imprese e del possesso della partita IVA in campo agricolo da parte della società (in particolare visura camerale CCIAA e statuto della società, se del caso patti parasociali, etc.);
- ☐ documentazione a comprova della qualità di imprenditore agricolo o coltivatore diretto iscritto nella relativa gestione previdenziale e assistenziale di almeno un socio (se si tratta di società di persone) o almeno un amministratore (se si tratta di società di capitali);
- ☐ riepilogo SIAF delle superfici;
- ☐ attestato di frequenza al corso di formazione;

e di allegare inoltre:

- ☐
- ☐
- ...

Der/die Unterfertigte

ersucht	- Zur Beihilfe im Sinne von Art. 75 der VO (EU) Nr. 2021/215 – Intervention SRE01 – Niederlassung von Junglandwirten des GAP-Strategieplans 2023-2027 zugelassen zu werden;
erklärt	Im Sinne des Art. 46 und 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unter der eigenen Verantwortung und im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 76 desselben D.P.R. im Falle einer Falscherklärung oder Vorenthaltung antragserheblicher Informationen, - dass er Betriebsleiter der Gesellschaft, in der er sich niedergelassen hat, im Sinne der Definition von Junglandwirt ist; - keine Rückforderungsanordnung einer von der Europäischen Kommission als unzulässig und mit dem Binnenmarkt unvereinbar erklärten Beihilfe bekommen zu haben; - In Kenntnis des Inhaltes der Bestimmungen über die Niederlassung von Junglandwirten und den mit dem vorliegenden Antrag verbundenen Verpflichtungen zu sein, insbesondere der VO (EU) 2021/2115, der VO (EU) 2021/2116, der Durchführungsverordnungen 2022/128, 2022/129, 2022/1173, 2021/2289 und 2021/2290, der delegierten VO (EU) 2022/127, des Gesetzes Nr. 898/86, des GAP-Strategieplans 2023-2027, erstmals genehmigt mit Entscheidung Nr. C(2022)8645 final vom 2. Dezember 2022, und folgende Änderungen, des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung des GAP-Strategieplans 2023-2027, der autonomen Provinz Bozen – Südtirol in geltender Fassung, des jeweiligen Aufrufs und des Verfahrenshandbuchs; - die für die Beihilfegewährung vorgesehenen Bedingungen zur Kenntnis genommen zu haben und alle Zugangsvoraussetzungen zu besitzen, die vom GAP-Strategieplan und vom Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung vorgeschrieben sind, um auf der Intervention SRE01 laut Art. 75 der VO(EU) Nr. 2021/2115 ansuchen zu können; - die Landesverwaltung zu ermächtigen, zwecks Überprüfung der gemachten Angaben, alle erforderlichen Daten von Amts wegen bei den zuständigen Stellen einzuholen, auch durch die Abfrage offizieller Datenbanken; - dass der landwirtschaftliche Betrieb, im Falle eines nicht geschlossenen Hofes, die vom GAP-Strategieplan und vom Umsetzungsdokument für die ländliche Entwicklung vorgesehenen Mindestflächen umfasst;
verpflichtet sich	- die eigene absolute Mehrheit der Anteile an der landwirtschaftlichen Gesellschaft, in der er sich niedergelassen hat, für die Mindestdauer von fünf Jahren ab dem Datum der Gewährung der Prämie nicht abzutreten und deren Verwalter mindestens für denselben Verpflichtungszeitraum zu bleiben; er verpflichtet sich sicherzustellen, dass die landwirtschaftliche Gesellschaft, in der er sich niedergelassen hat, vom Zeitpunkt der Einreichung des Antrages an für die Mindestdauer von fünf Jahren ab dem Datum der Gewährung der Prämie über die Grundstücke verfügt, vorbehaltlich der vorherigen Ermächtigung vonseiten des Amtes für bäuerliches Eigentum der Abteilung Landwirtschaft; - die Anforderungen des „aktiven Landwirts“ spätestens innerhalb von 18 Monaten ab dem Datum der Gewährung der Beihilfe zu erfüllen; die Anforderungen beziehen sich auf die Gesellschaft; - die im Betriebsplan angeführten Verpflichtungen, einschließlich der Erlangung der beruflichen Qualifikation, falls nicht bereits vorhanden, einzuhalten und die Verwirklichung der darin angegebenen Ziele innerhalb von 24 Monaten ab dem Datum der Gewährung der Prämie abzuschließen sowie dies schriftlich mitzuteilen und die Unterlagen zum entsprechenden Nachweis zu liefern; - im Falle von viehhaltenden landwirtschaftlichen Betrieben den vorgeschriebenen Mindest- und Höchstviehbesatz einzuhalten; - eventuelle Änderungen der Vorgaben auch in Bezug auf Kontrollen und Sanktionen, anzuerkennen, sollten Rechtsnormen dies erfordern und den Antrag erneut vorzulegen oder zu ergänzen sowie jede andere eventuell notwendige Unterlage zu liefern, sofern dies vom Amt für bäuerliches Eigentum verlangt wird; - eventuelle Änderungen von den im vorliegenden Ansuchen abgegebenen Erklärungen sofort mitzuteilen; - der für die vorgesehenen Kontrollen zuständigen Behörde jederzeit und ohne Einschränkung den Zutritt zu den Grundstücken, Betriebsanlagen und Rechtssitzen zu gewähren sowie jegliche Unterlagen zur Überprüfung vorzulegen, welche diese für die Durchführung des Ermittlungsverfahrens und der Kontrolle erforderlich hält; - den Auflagen hinsichtlich Information, Öffentlichkeitsarbeit und Sichtbarkeit gemäß der Verordnung (EU) 2022/129, Anhänge II und III, sowie hinsichtlich der Aufbewahrung der Unterlagen nachzukommen; - alle für das Monitoring- und Bewertungssystem notwendigen Informationen zur Verfügung zu stellen, wie sie von der VO (EU) Nr. 2021/2116 vorgesehen sind; eventuelle unrechtmäßig als Beihilfe erhaltene Beträge, im Falle der Nichteinhaltung von europäischen, staatlichen und regionalen Bestimmungen zuzüglich anfallender Zinsen zurückzuerstatten; - dass eine Umsetzung des Betriebsplanes vor dem Zeitpunkt der Gewährung der Prämie ausschließlich auf eigenes Risiko erfolgt;
nimmt zur Kenntnis und bestätigt	die Information über die Datenschutzbestimmungen gelesen zu haben (siehe Anlage, auch abrufbar unter https://landwirtschaft.provinz.bz.it/de/aufnahme-annahme-der-antrage

II/la sottoscritto/a

chiede	- di essere ammesso all'aiuto ai sensi dell'art. 75 del Reg. (UE) n. 2021/2115 – intervento SRE01 insediamento giovani agricoltori del Piano strategico della PAC 2023-2027;
dichiara	ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali di cui all'art. 76 stesso D.P.R. in caso di dichiarazioni mendaci oppure non veritiere, - di essere capo della società nella quale si è insediato ai sensi della definizione del giovane agricoltore; - di non aver un ordine di recupero pendente a seguito di una decisione della Commissione che dichiara gli aiuti illegittimi e incompatibili con il mercato interno;
si impegna	di essere a conoscenza delle norme che disciplinano l'insediamento di giovani agricoltori e degli obblighi specifici che assume a proprio carico con la presente domanda di aiuto, in particolare del Reg. (UE) 2021/2115, del Reg. (UE) 2021/2116, dei regolamenti di esecuzione (UE) 2022/128, 2022/129, 2022/1173, 2021/2289 e 2021/2290, del regolamento delegato (UE) 2022/127, della Legge n. 898/86, del Piano Strategico della GAP 2023-2027 approvato per la prima volta con Decisione n. C(2022)8645 final della Commissione europea del 2 dicembre 2022, e seguenti modifiche, nonché del Complemento per lo sviluppo rurale del Piano Strategico della PAC 2023-2027 della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige in versione vigente, del rispettivo bando nonché del manuale procedurale; - di aver preso atto delle condizioni che regolano la corresponsione degli aiuti e di essere in possesso di tutti i requisiti previsti dal Piano strategico della PAC e dal Complemento per lo Sviluppo Rurale per accedere all'intervento SRE01 di cui all'art. 75 del Reg. (UE) n. 2021/2015; - di autorizzare l'amministrazione provinciale ad effettuare accertamenti sull'esattezza delle dichiarazioni rese e ad informarsi presso gli uffici di competenza, anche tramite l'utilizzo di banche dati ufficiali; - che l'azienda agricola, qualora non costituita in forma di maso chiuso, comprende la superficie minima prescritta dal Piano strategico della PAC e dal Complemento per lo Sviluppo Rurale; - a non cedere la sua maggioranza assoluta delle quote di partecipazione della società agricola nella quale si è insediato per la durata minima di cinque anni dalla data di concessione del premio e di rimanere amministratore almeno per il medesimo periodo d'obbligo, nonché che la società agricola, nella quale si è insediato, disporrà dei terreni sin dalla presentazione della domanda per la durata minima di cinque anni dalla data di concessione del premio, fatta salva l'autorizzazione preventiva alla riduzione dei terreni da parte dell'ufficio Proprietà coltivatrice; - ad assolvere i requisiti di "agricoltore in attività" al massimo entro 18 mesi dalla data di concessione del premio; i requisiti si riferiscono alla società; - a osservare gli impegni contenuti nel piano aziendale, incluso l'impegno del conseguimento della qualifica professionale, se non già posseduta, e a completare la realizzazione degli obiettivi ivi indicati entro 24 mesi dalla data di concessione del premio, nonché a comunicare l'ultimazione del piano aziendale per iscritto e a fornire la relativa documentazione a comprova; - a osservare nel caso di aziende agricole a indirizzo zootecnico il carico di bestiame minimo e massimo previsto; - ad accettare sin d'ora eventuali modifiche introdotte, anche in materia di controlli e sanzioni, se richiesto da disposizioni giuridiche, ed a riprodurre o integrare la presente domanda, nonché a fornire ogni altra eventuale documentazione necessaria, qualora richiesto dall'Ufficio Proprietà coltivatrice; - a comunicare tempestivamente eventuali variazioni a quanto dichiarato nella domanda; - a consentire all'autorità competente per le attività di ispezione previste l'accesso, in ogni momento e senza restrizioni, agli appezzamenti, agli impianti dell'azienda ed alle sue sedi, nonché a presentare tutta la documentazione che riterrà necessaria per l'espletamento del procedimento istruttorio e dei controlli; - a rispettare gli obblighi in materia di informazione, pubblicità e visibilità di cui al Reg. (UE) 2022/129, allegati II e III, nonché gli obblighi in materia di conservazione dei documenti; - a rendere disponibile qualora richieste tutte le informazioni necessarie al sistema di monitoraggio e valutazione delle attività relative al Reg. (UE) n. 2021/2116; - a restituire le somme indebitamente percepite quali aiuti in caso di inadempienza alle norme europee, nazionali e provinciali maggiorate degli interessi;
prende atto	- che l'attuazione del piano aziendale prima della data di concessione del premio avviene esclusivamente a proprio rischio;
e conferma	- di aver letto l'informativa sulla privacy disponibile (vedasi allegato, anche disponibile al seguente link: https://agricoltura.provincia.bz.it/it/bandi-accettazione-delle-domande-di-audio

verfasst in / compilato a		am / il				
gelesen und bestätigt / letto e confermato						



INFORMATION ZUR VERARBEITUNG VON PERSÖNLICHEN DATEN

gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) 679/2016

Verantwortlich für die Datenverarbeitung:

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, Landhaus 1, 39100 Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it; PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: e-mail: dsb@provinz.bz.it; PEC: rp_dsb@pec.prov.bz.it.

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, insbesondere:

- 1) für die Durchführung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse oder in Zusammenhang mit der Ausübung von öffentlicher Gewalt an der der Inhaber beteiligt ist und insbesondere für die Einrichtung und die Verwaltung des Betriebsbogens, für die Verwaltungsverfahren der Beihilfenansuchen/Zahlungsansuchen je nach Zuständigkeit sowie für die Erfüllung der Bestimmungen der EU oder des Staates hinsichtlich der Tätigkeit der Zahlstellen;
- a) bei Beihilfenansuchen/Prämienanträgen, die aus dem ELER (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums) gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021 finanziert werden;
- b) für die Finanzierung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP), einschließlich der Ausgaben für die Entwicklung des ländlichen Raums, der Verwaltungs- und Kontrollsysteme, die von den Mitgliedstaaten eingerichtet werden, für das Cross Compliance System, für die Abrechnung der Konten gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2116/2021;
- c) für die Prämienanträge, die aus dem EGFL (Europäischer Garantiefonds für die Landwirtschaft) gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2115/2021;

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento (UE) 679/2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la

Provincia autonoma di Bolzano, Piazza Silvius Magnago 1, Palazzo 1, 39100 Bolzano, E-Mail: direzionegenerale@provincia.bz.it; PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it.

Responsabile della protezione dei dati (RPD): i dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: e-Mail: rp_dsb@provincia.bz.it; PEC: rp_dsb@pec.prov.bz.it.

Finalità del trattamento: i dati forniti saranno trattati, anche in forma elettronica, da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi, ed in particolare:

- 1) per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare e, in particolare per la costituzione e la gestione del fascicolo aziendale, per i procedimenti amministrativi delle domande di aiuto/pagamento di competenza, nonché per l'adempimento delle disposizioni comunitarie e nazionali che disciplinano l'attività degli Organismi Pagatori;
- a) per le domande di aiuto/premio finanziate dal FEASR (Fondo Europeo Agricolo di Sviluppo Rurale), ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2115/2021
- b) per il finanziamento delle spese connesse alla politica agricola comune (PAC), comprese le spese per lo sviluppo rurale, per i sistemi di gestione e controllo che saranno istituiti dagli Stati membri, per il regime di condizionalità, per la liquidazione dei conti, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2116/2021;
- c) per le domande di premio finanziate dal FEAGA (Fondo Europeo Agricolo di Garanzia), ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2115/2021;



- | | |
|---|---|
| <p>d) für die Durchführung der Antimafia-Kontrollen im Hinblick auf die Begünstigten der Prämien oder Beiträge gemäß und für die Zwecke des GvD vom 06. September 2011, Nr. 159;</p> <p>2) für die Durchführung von verwaltungsrechtlichen Feststellungen, Vor-Ort-Feststellungen sowie die Abwicklung des Verwaltungsstreitverfahrens;</p> <p>3) zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der der Inhaber unterliegt und insbesondere:</p> <p>a) auf Ersuchen um Informationen von Seiten der Europäischen Kommission, gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 2116/2021;</p> <p>b) auf Datenanfragen des Rechnungshofs der EU, gemäß Art. 287 AEUV sowie der Entscheidung Nr. 26-2010 des Rechnungshofs der EU mit Vorschriften für die Anwendung seiner internen Vorschriften;</p> <p>c) auf Auskunftersuchen des Rechnungshofs gemäß und für die Zwecke des Gesetzes vom 14. Jänner 1994, Nr. 20;</p> <p>d) auf Ersuchen um Daten oder Informationen der Staatsanwaltschaft sowie von Organen der Justizpolizei gemäß und für die Zwecke der Strafprozessordnung sowie des Gesetzes vom 23. Dezember 1986, Nr. 898 und des Gesetzes vom 24. November 1981, Nr. 689;</p> <p>e) die Datenübermittlung an OLAF über das Landwirtschaftsministerium zu Unregelmäßigkeiten, die von Begünstigten aus EGFL – und ELER Fonds gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) Nr. 1971/2015 sowie der Verordnung (EU) Nr. 1975/2015 begangen wurden;</p> <p>3) zur Erfüllung von Verpflichtungen jeglicher Art, die mit den in den vorstehenden Punkten genannten Zwecken in Verbindung stehen.</p> | <p>d) effettuare le verifiche antimafia sui beneficiari dei premi o contributi ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159;</p> <p>2) per compiere accertamenti amministrativi, accertamenti in loco e gestione del contenzioso;</p> <p>3) per adempiere ad un obbligo legale cui è soggetto il Titolare e, in particolare per:</p> <p>a) rispondere alle richieste di informazioni provenienti dalla Commissione Europea, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) n. 2116/2021;</p> <p>b) rispondere alle richieste di dati provenienti dalla Corte dei Conti dell'Unione Europea, ai sensi e per gli effetti dell'art. 287 del TFUE, nonché della Decisione nr. 26-2010 della Corte dei Conti Europea, recante modalità di applicazione del proprio regolamento interno;</p> <p>c) rispondere alle richieste di dati provenienti dalla Corte dei Conti, ai sensi e per gli effetti della Legge 14 gennaio 1994, n. 20;</p> <p>d) rispondere alle richieste di dati o informazioni provenienti dalle Procure della Repubblica, nonché da parte degli organi di polizia giudiziaria, ai sensi e per gli effetti del codice di procedura penale, nonché della Legge 23 dicembre 1986, n. 898 e della Legge 24 novembre 1981, n. 689;</p> <p>e) inviare all'OLAF, tramite il Ministero delle Politiche Agricole, i dati relativi alle irregolarità commesse dai beneficiari dei fondi FEAGA e FEASR ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 1971/2015, nonché del Regolamento (UE) 1975/2015;</p> <p>3) per adempiere ad obblighi di ogni altra natura comunque connessi alle finalità di cui ai precedenti punti,</p> |
|---|---|

Die für die Datenverarbeitung zuständigen Personen für den ELER- Fonds sind an ihrem Sitz:

- der Direktor der Abteilung Landwirtschaft für die Interventionen SRA08, SRA14 SRA29, SRA30 SRB01, SRD01, SRD13, SRE01, SRG01, SRG05 und SRG06
- der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft für die Interventionen SRD11, SRD12 und SRD15;

I Preposti al trattamento dei dati per il fondo FEASR sono, presso la sede degli stessi:

- il Direttore della Ripartizione Agricoltura per gli interventi SRA08, SRA14, SRA29, SRA30, SRB01, SRD01, SRD13, SRE01, SRG01, SRG05 und SRG06;
- il Direttore della Ripartizione Foreste per gli interventi SRD11, SRD12 e SRD15;



- der Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung für die Interventionen SRA90 und SRD04
- der Direktor der Deutschen Bildungsdirektion für die Interventionen SRH03 und SRH05
- der Direktor des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz für die Intervention AT01/Teil Beihilfenansuchen;
- die Direktorin der Abteilung Europa für die Intervention AT01/Teil Auszahlungsansuchen;
- der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle.

Die für die Datenverarbeitung zuständige Person für den EGFL-Fonds ist der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle, an dessen Sitz.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt:

- Kontrollorgane;
- Die Agentur für Auszahlungen in der Landwirtschaft (AGEA), die Verwaltungsbehörde des ELER-Fonds, die anderen Behörden des Nationalen GAP-Strategieplans, zentrale Behörden, die am nationalen Überwachungssystem oder an der ELER-Programmplannung beteiligt sind;
- Hilfskörperschaften und/oder *In-House*-Unternehmen des Landes Südtirol;
- Zertifizierungsunternehmen;
- Bewertungsunternehmen;
- Unternehmen, die technische Hilfe leisten;
- CAA (autorisierte Beratungsstellen);
- Unternehmen, die für die Verwaltung und Wartung von Informationssystemen, technologischen Infrastrukturen und Websites verantwortlich sind, auch im Bereich Cloud Computing

Der *Cloud Provider* Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des

- il Direttore della Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del Territorio per gli interventi SRA09 E SRD04;
- il Direttore per l'istruzione e la formazione tedesca per gli interventi SRH03 e SRH05;
- il Direttore del dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile per l'intervento AT01/parte domanda di aiuto;
- la Direttrice della Ripartizione Europa per l'intervento AT01/parte domanda di pagamento;
- il Direttore della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale.

Il preposto al trattamento dei dati per il fondo FEAGA è il Direttore della Ripartizione Organismo Pagatore Provinciale, presso la sede dello stesso.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Comunicazione e destinatari dei dati: I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e/o privati per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato:

- Organismi di controllo;
- l'Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), l'Autorità di Gestione del Fondo FEASR, le altre Autorità del Piano Strategico nazionale della PAC, Autorità centrali coinvolte nel sistema di monitoraggio nazionale o nella programmazione FEASR;
- Enti strumentali e/o società *in-house* della Provincia autonoma di Bolzano;
- Società di certificazione;
- Società di valutazione;
- Società di Assistenza Tecnica;
- CAA (Centri di Assistenza Autorizzati);
- Società incaricate per la gestione e manutenzione di sistemi informativi, infrastrutture tecnologiche e siti *web*, anche in modalità cloud computing.

Il *cloud provider* Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia della suite Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e



Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) ohne die von Abschnitt V der DSGVO vorgesehenen geeigneten Garantien zu übermitteln.

Die genannten Rechtsträger handeln entweder als externe Auftragsverarbeiter oder in vollständiger Autonomie als unabhängige Rechtsinhaber.

Datenübermittlungen: Ihre Daten werden nicht an Drittländer außerhalb der Europäischen Union weitergegeben.

Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

In Anwendung der Rechtsvorschriften, die die Veröffentlichung der Beitragsempfänger aus den EGFL-Mitteln und ELER-Mitteln (Verordnung (EU) Nr. 128/2022, Artikel 98 der Verordnung (EU) 2116/2021, D.P.R. Nr. 118/2000) vorsehen, können die Namen der Begünstigten der Beträge, die sie jeweils in Bezug auf jeden der beiden Fonds erhalten, für einen Zeitraum von 2 Jahren elektronisch übermittelt und verbreitet werden. Die Daten werden auch im Nationalen Landwirtschaftsinformationssystem (SIAN) zur Verfügung gestellt.

Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, wie sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden, und zum Zweck eventuelle pflichtgemäß Aufbewahrung.

Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit

Liechtenstein) senza le adeguate garanzie previste al capo V del GDPR.

I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di responsabile esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento.

Trasferimenti di dati: I Suoi dati non saranno trasferiti a Paesi terzi al di fuori dell'Unione Europea.

Diffusione: Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

In attuazione della normativa che prevede la pubblicazione dei beneficiari di stanziamenti FEAGA e FEASR (Reg. (UE) n. 128/2022, art. 98 del Reg. (UE) n. 2116/2021, D.P.R. n. 118/2000) potranno essere comunicati e diffusi anche per via telematica, per un periodo di 2 anni, i nomi dei beneficiari e gli importi percepiti da ciascuno di essi in relazione ad ognuno dei due fondi. I dati sono altresì resi disponibili al Sistema Informativo Agricolo Nazionale (SIAN).

Durata: I dati saranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa ed in particolare in ragione di obblighi di conservazione.

Processo decisionale automatizzato: Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

Diritti dell'interessato: in base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un



Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp> zur Verfügung.

Rechtsbehelfe: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

Rimedi: In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.